



FINANCIERA www.gacetafinanciera.com

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Fuente Futuros.com

At the market: A la cotización corriente

Una vez emitida, esta orden es para comprar o vender futuros o contratos de opciones tan pronto como sea posible al mejor precio posible. Véase "Market order."

At-the-money: At the Money

Una opción está "*at-the-money*" cuando su precio de ejercicio es igual, o aproximadamente igual, al precio actual del mercado del subyacente contrato de futuros.

Basis: Base

La diferencia entre el precio de efectivo y el precio de futuros de un bien tangible. $EFFECTIVO - FUTUROS = BASE$. La base también es usada para referir a las diferencias entre precios en diferentes mercados o entre diferentes clases de bienes tangibles.

Bear call Spread: La compra de una opción de compra con precio de ejercicio alto contra la venta de una opción de compra con precio de ejercicio bajo. La máxima ganancia que se puede obtener es la prima neta recibida (prima recibida - prima pagada), mientras la máxima pérdida es calculada sustrayendo la prima neta recibida de la diferencia entre el precio de ejercicio alto y el precio de ejercicio bajo (precio de ejercicio alto - precio de ejercicio bajo - prima neta recibida). Un "*bear-call-spread*" debería entrarse cuando se anticipan precios bajos. Es un tipo de margen vertical.

Bear Market (bear/bearish): Mercado bajista

Cuando los precios están declinando, se dice que el mercado es un "mercado bajista"; individuos que anticipan precios bajos son "bajistas." Situaciones que con ellas acarrearán precios bajos son consideradas "en baja."

Bear put spread: La compra de una opción de venta con precio de ejercicio alto contra la venta de una opción de venta con precio de ejercicio más bajo en espera de que los precios declinen. La máxima ganancia es calculada de la siguiente manera: (precio de ejercicio alto - precio de ejercicio bajo) - costos netos de prima. La máxima pérdida es la prima neta pagada. Un margen vertical.

Bear Spread: Margen bajista

La venta de un contrato mensual de futuros cercano contra la compra de un contrato mensual de futuros diferido esperando una baja del precio en el mes cercano relativo al mes más distante. Ejemplo: vendiendo un contrato de diciembre y comprando el contrato más distante de marzo.

Bid: Oferta

Solicitud de compra de un contrato de futuros a un precio especificado; lo opuesto de propuesta.

Bearish: Con tendencia a la baja. Bajista, en baja.

Cuando los precios de mercado tienden a bajar, se dice que el mercado es "bajista."

Broker: Corredor, bolsista.

Un agente que ejecuta operaciones (compra o vende órdenes) para clientes. El recibe una comisión por esos servicios. Otros términos utilizados para describir un corredor incluyen: Ejecutivo de cuenta, Persona Asociada, Representante de mercancía registrada (ver RCR), Asociado de la NFA (Asociación Nacional de Futuros).

Bull call spread: La compra de una opción de compra con un precio de ejercicio bajo contra la venta de una opción de compra con un precio de ejercicio más alto; se anticipa una subida en los precios. La máxima ganancia potencial es calculada de la siguiente manera: (precio de ejercicio alto - precio de ejercicio bajo) - costo de la prima neta, donde el costo de la prima neta = primas

pagadas - primas recibidas. La máxima pérdida posible es el costo de la prima neta.

Bull market (bull/bullish): Mercado alcista

Cuando los precios están subiendo, se dice que el mercado es "mercado alcista"; individuos que anticipan precios altos son considerados "*bulls*." Las situaciones que aparecen y anticipan que traerán precios más altos son llamadas "alcistas."

Bull put spread: La compra de una opción de venta con precio de ejercicio bajo contra la venta de una opción de compra con precio de ejercicio más alto; se anticipa que los precios subirán. La máxima ganancia potencial iguala el neto de la prima recibida. La máxima pérdida es calculada de la siguiente manera: (precio de ejercicio alto - precio de ejercicio bajo) - prima neta recibida, donde la prima neta recibida = prima pagada - prima recibida.

Buyer: Comprador

Cualquiera que entre al mercado a comprar un producto o servicio. Para futuros, un comprador puede estar estableciendo una nueva posición comprando un contrato a largo plazo, o liquidando una posición corta existente. *Puts y calls* pueden también ser comprados, dándole al comprador el derecho de comprar o vender un subyacente contrato de futuros a un precio establecido dentro de un cierto período de tiempo.

Call: El período en la apertura o cierre de mercado durante el cual los precios de los contratos de futuros son establecidos por subasta.

Call option: Opción de compra

Un contrato que le da al comprador el derecho de comprar algo dentro de un cierto período de tiempo a un precio especificado. El vendedor recibe dinero (la prima) por la venta de estos derechos. El contrato también obliga al vendedor a entregar, si el comprador ejercita sus derechos de compra.

Chicago Board of Trade (CBOT): Fundada en 1848 con 82 miembros originales, en un principio tenía negocios activos en efectivo y contratos de forward. Aunque los registros fueron destruidos por el incendio de 1871, es de común acuerdo que los contratos de futuros fueron negociados en ésta durante

los años sesenta. Hoy, la CBOT es la bolsa más grande del mundo. Es reconocida por sus granos, oro, bonos del tesoro, y su *Major Market Index futures*, así también como opciones en *T-Bond futures*.

Chicago Mercantile Exchange (CME): Bolsa Mercantil de Chicago

La segunda bolsa de futuros más grande en los Estados Unidos. Originalmente formada en 1874 como "Chicago Produce Exchange", la "Chicago Merc" principalmente fue un mercado de productos agrícolas perecederos (manteca, huevos, aves de corral, etc.). El nombre fue cambiado en 1919, y desde entonces la CME ha sido una innovadora en la industria. Importantes divisiones de subsidiarias han sido formadas incluyendo el International Monetary Market (IMM) y el Index and Options Market (IOM). El IMM negocia con futuros financieros mientras que el IOM maneja contratos de opciones y acciones índices de contratos de futuros.

Clearing house: Cámara de compensaciones

Organización para facilitar arreglos de los débitos y créditos de sus miembros entre sí. Una agencia asociada a una bolsa que garantiza todas las negociaciones, además asegura entrega de contratos y/o arreglos financieros. La Cámara de compensaciones se convierte en la compradora de todo vendedor, y la vendedora de todo comprador.

Clearing margin: Margen de compensación y liquidación

Fondos depositados por un comerciante de comisiones de futuros con su miembro liquidador.

Coffee, Sugar & Cocoa Exchange: Fundada en 1882 como la Coffee Exchange de la ciudad de Nueva York. En 1916, la bolsa cambió su nombre por el de New York Coffee and Sugar & Cocoa Exchange, Inc., y en 1979 por el de Coffee, Sugar, and Cocoa Exchange, Inc. Hoy es conocida por sus contratos de café, azúcar, y cocoa.

Commodity: Bien tangible. Activo fijo, financiero. Mercancías. Commodity.

Un producto o artículo de comercio o negociación. Producto negociable en una bolsa, como por ejemplo, maíz, oro, o cerdo, a diferencia de instrumentos u otros intangibles como Letras-T o Índices de acciones.

Contract market: Contrato de mercado

Diseñado por la Commodity Futures Trading Commission (CFTC), un contrato de mercado es un consejo de operaciones armado para negociar futuros o contratos de opciones, y generalmente significa cualquier intercambio en el que los futuros sean negociados.

Conversión: Conversión

La venta de una posición en efectivo y la inversión de parte de las utilidades para una posición de futuros larga. El dinero sobrante es colocado en un instrumento que gana intereses. Esta práctica le permite al inversionista/comerciante recibir tasas de interés más altas, y hacer entrega del bien tangible si es necesario.

Cover: Cubrir

Usado para indicar la recompra de contratos previamente vendidos como por ejemplo, él cubrió su posición corta. Cobertura corta es sinónima de liquidar una posición corta o cubrir una posición corta.

Covered position: Posición cubierta

Una transacción que ha sido offset (transacción de cierre que involucra la compra o venta de una opción que tiene las mismas características de una opción ya tenida) con una transacción igual y opuesta; por ejemplo, si un contrato de futuros de oro ha sido comprado, y luego una opción de compra, por el mismo monto y fecha de entrega del bien tangible, fue vendida, la posición de la opción del corredor está "cubierta." El retiene el contrato de futuros entregable sobre la opción si ésta es ejecutada. También se usa para indicar la recompra de contratos previamente vendidos, por ejemplo, él cubrió su posición corta.

Cross-hedge: Cobertura cruzada

El bien tangible en efectivo de un asegurador y aquellos negociados en una bolsa no son siempre de la misma calidad o clase. Entonces, un asegurador debe tener que seleccionar un bien tangible similar (uno con movimientos de precios similares) para su cobertura. Esto es conocido como una cobertura cruzada.

Deck: Todas las órdenes en el piso de operaciones del operador que aún no han sido ejecutadas.

Default: Incumplimiento

Fallo en el cumplimiento de una demanda para margen adicional (*margin call*), o en hacerla o tomar entrega. Fallo en la ejecución de un contrato de futuros como se requiere por las reglas de la bolsa.

Direct hedge: Cobertura directa

Cuando el asegurador tiene (o necesita) el bien tangible (clase, etc.) especificado para la entrega en el contrato de futuros, él está "cubierto directamente." Cuando él no tiene el bien tangible especificado, él está "cubierto cruzado."

Eurodollar Time Deposits: Depósitos a plazo de Eurodólares

Dólares Estadounidenses en depósito fuera de los Estados Unidos, ya sea con un banco extranjero o una subsidiaria de un banco Estadounidense. Los intereses que se pagan por este depósito en dólares generalmente son más altos que los que se pagan por depósitos de fondos en bancos Estadounidenses porque los bancos extranjeros son más riesgosos - ellos no serán respaldados o nacionalizados por el gobierno Estadounidense si fallan. Además, ellos deben pagar mayores tasas de interés porque no son regulados por el gobierno de los Estados Unidos.

Even up: Cerrar, liquidar, o cubrir una posición abierta

Exchange: Bolsa, mercado

Una asociación de personas que participan en el negocio de comprar o vender contratos de futuros u opciones de futuros. Un foro o lugar donde los operadores (miembros) se juntan para comprar o vender bienes económicos. Hay 12 bolsas domésticas de futuros actualmente operando como organizaciones miembros no lucrativas.

Exchange rates: Tipo de cambio

El precio de monedas extranjeras. Si cuesta \$.42 comprar un Marco Suizo, el tipo de cambio es .4200. Así como una moneda es inflada más despacio o rápidamente que otra, el tipo de cambio cambiará, reflejando el cambio en el valor relativo. Se dice que la moneda que más rápido es inflada se vuelve débil porque mucho de ella será cambiado por la misma suma de otra moneda. Si la moneda se vuelve débil, las exportaciones son fomentadas porque otros pueden comprar más con sus monedas relativamente más fuertes.

Expiration date: Fecha de ejercicio. Fecha de cumplimiento

El día final en el que una opción debe ser ejercida. Muchas opciones vencen en un día específico durante el mes previo al mes de entrega del subyacente contrato de futuros.

Exercise: Ejercicio

Cuando un comprador de una opción de compra toma entrega de la posición subyacente de futuros a largo plazo, o cuando un comprador de una opción de venta toma entrega de la posición subyacente de futuros a corto plazo. Solo los compradores de opciones pueden "ejercitar" sus opciones; los vendedores de opciones tienen una posición pasiva.

Expiration: Vencimiento, cumplimiento

Una opción es un activo fijo que tiene una vida útil limitada, usualmente nueve meses, y por consiguiente está sujeto a depreciación. Al final de su vida o queda sin valor (si es "*at-the-money*" o "*out-of-the-money*" -opción cuyo precio de ejercicio por una acción es más alto que el valor actual del mercado en el caso de una opción de compra, o más bajo en el caso de una opción de venta-), o es automáticamente ejercitado por el monto por el cual es "*in-the-money*" (contrato de opción sobre una acción cuyo precio actual de mercado está por encima del precio de ejercicio de una opción de compra o por debajo del precio de ejercicio de una opción de venta).

Federal Reserve Board: Junta de la Reserva Federal

Un consejo de Directores conformado por siete miembros quienes dirigen el sistema del banco federal, es establecido por el Presidente de los Estados Unidos y confirmado por el Senado. Las funciones de la junta incluyen formular y ejecutar políticas monetarias, supervisar el Banco Federal de Reserva, y

regular y supervisar bancos miembros. La política monetaria es implementada a través de la compra o venta de títulos, y aumentando o disminuyendo la tasa de descuento--la tasa de interés a la que los bancos piden prestado a la Reserva Federal.

Financial futures: Futuros financieros

Incluye tasa de interés de futuros, futuros de monedas, e índice de futuros. El mercado de futuros financieros actualmente es el que más rápido está creciendo de todos los mercados de futuros.

Floor Broker: Corredor de piso

Una persona que ejecuta órdenes en el piso de negociaciones de una bolsa en nombre de otra persona. Ellos también son conocidos como corredores de los puestos de transacciones porque el área de negociaciones tiene escalones que bajan hacia un puesto de transacciones donde los operadores están para ejecutar sus negociaciones.

Floor trader: Operador de piso. Negociante de piso.

Miembros de la bolsa que se encuentran en el piso de la bolsa que negocia para su propia cuenta. Se les puede llamar revendedores o locales.

Forward contract: Contrato de forward

Un contrato establecido por dos partes quienes acuerdan sobre la compra de un futuro o la venta de un bien tangible específico. Esto difiere de un contrato de futuros en que los participantes en un contrato de forward están contratando directamente el uno con el otro, en vez de a través de una Cámara de compensaciones. Los términos de un contrato de forward son negociados entre el comprador y el vendedor, mientras las bolsas establecen los términos de los contratos de futuros.

Forward pricing: La práctica de fijar un precio en el futuro, ya sea entrando en un contrato de forward en efectivo o en un contrato de futuros. En un contrato de forward en efectivo, las partes usualmente intentan ofertar y aceptar el bien tangible, mientras los contratos de futuros son generalmente compensados, con una transacción en efectivo que ocurre después de ser compensados.

Futures contract: Contrato de futuros

Un acuerdo estándar y obligatorio para comprar o vender una predeterminada cantidad y calidad de un bien tangible específico en un día futuro. La estandarización de los contratos aumenta su transferibilidad. Los contratos de futuros pueden ser negociados solo por subasta en bolsas registradas con la Commodity Futures Trading Commission (CFTC).

Gambler: Jugador

Uno que persigue ganancias tomando riesgos humanos o no calculados. Si alguien tira una moneda para determinar su curso de acción, él está jugando con el resultado. Si alguien apuesta a los caballos, al resultado de un evento deportivo, u otro evento, él está jugando. Un jugador se distingue de un especulador porque el especulador podría obtener ganancias por la variación de precios, si supiera suficiente acerca de los factores de oferta y demanda que determinan el precio. El también negocia bienes económicos de ese modo beneficia a la humanidad.

Gap: Gap, hueco, espacio

Término usado por los técnicos para describir un salto o una caída en los precios, por ejemplo, los precios saltaron un *trading range* (límite de operaciones pautadas por un mercado de bienes tangibles a futuro para un bien tangible en particular). Estos "huecos" se llenan usualmente en una fecha posterior.

Guarantee Fund: Fondo de Garantía

Uno de dos fondos establecidos para la protección del dinero de los clientes; los miembros liquidadores contribuyen al fondo de garantía con un porcentaje de sus ganancias brutas.

Guided account: Cuenta dirigida

Una cuenta que tiene una estrategia de negociación planeada y es dirigida ya sea por un CTA (consejero de negociación de bienes tangibles) o un FCM (Comisión Comercial de Futuros). El cliente es aconsejado sobre posiciones de negociación específicas, que él debe aprobar antes de que una orden sea entrada. Estas cuentas frecuentemente requieren un mínimo de inversión

inicial, y pueden usar sólo una porción predeterminada de la inversión en cualquier momento. No se debe confundir con una cuenta discrecional.

Hedge ratio: Cociente de cobertura

La relación entre el número de contratos requeridos para una cobertura directa y el número de contratos requeridos para cubrir una situación específica. El concepto de cobertura es para igualar la dimensión de un flujo de caja positivo de una posición de futuros ganadora con el flujo de caja negativo creado por movimientos desfavorables de precios del mercado de efectivo. Si el flujo de caja esperado de un contrato de futuros de Le-tras-T es de \$1 millón de valor nominal es la mitad de grande que la pérdida esperada de efectivo del mercado de un instrumento de \$1 millón de valor nominal siendo cubierto (por cualquier razón), entonces dos contratos de futuros son necesarios para cubrir cada \$1 millón de valor nominal. El porcentaje de cobertura es 2:1.

Hedger: Compensador de compromisos

La persona que intenta transferir el riesgo del cambio de precio tomando una posición opuesta e igual en los futuros o mercado de opciones de futuros de la posición mantenida en el mercado de efectivo.

Hedging: Cobertura

Transferir el riesgo de pérdida debido a movimientos adversos de precios a través de la compra o venta de contratos en el mercado de futuros. La posición en el mercado de futuros es un sustituto para la futura compra o venta de un bien tangible físico en el mercado de efectivo. Si el bien tangible será comprado, el contrato de futuros es comprado (cobertura larga); si el bien tangible será vendido, el contrato de futuros es vendido (cobertura corta).

In-the-money: En dinero

Un call u opción de compra es "en dinero" (*in-the-money*) cuando el subyacente precio de futuros es mayor que el *strike price* o precio de ejercicio (monto por el cual una opción de compra o de venta pueden ser usadas para comprar una opción). Un *put* u opción de venta está "en dinero" (*in-the-money*) cuando el subyacente precio de futuros es menor que el precio de ejercicio. Las opciones "en dinero" (*in-the-money*) tienen un valor intrínseco.

Initial margin: Margen inicial

Cuando un cliente establece una posición, se le requiere que realice un depósito mínimo para asegurar el funcionamiento de sus obligaciones. El margen de los futuros es dinero ganado o bonos de cumplimiento.

Interest rate futures: Tasa de interés de futuros

Contratos de futuros negociados en instrumentos financieros a largo plazo y corto plazo: *GNMMAs*, deuda del Tesoro, y los pasivos de grandes instituciones bancarias (CD y depósito a plazo de Eurodollar).

Intrinsic value: Valor intrínseco

El importe en que una opción es "en dinero" (*in-the-money*), calculada tomando la diferencia entre el precio de ejercicio y el precio de mercado del subyacente contrato de futuros cuando la opción es "en dinero" (*in-the-money*). Una opción de compra de futuros de oro 350 de la bolsa de comercio (COMEX) tiene un valor intrínseco de \$10 si el subyacente contrato de futuros de oro está a \$360/la onza.

Inverted market: Mercado invertido

Un mercado de futuros en el cual los contratos a meses cercanos son vendidos a precios que son más altos que aquellos de meses diferidos. Un mercado invertido es una característica de la escasez de mercaderías en el corto plazo. Las excepciones notables son tasas de interés de futuros, las cuales son invertidas cuando los contratos distantes están apreciados sobre los contratos de meses cercanos.

Leverage: Apalancamiento. Deuda en relación al beneficio en la estructura de capital de una compañía.

Long: Largo; teniendo valores para vender

Uno que ha comprado contratos de futuros o el bien tangible en efectivo, pero no ha tomado ninguna acción para compensar su posición. También, comprando un contrato de futuros. Un operador con una posición larga espera obtener ganancias por el incremento de los precios.

Long hedge: Cobertura larga

Un asegurador quien está "corto" de efectivo (necesita el bien tangible en efectivo) compra un contrato de futuros para cubrir sus necesidades futuras. Comprando un contrato de futuros cuando él está "corto" de efectivo, él está entrando en una cobertura larga. Una cobertura larga es también conocida como un sustituto de compra o un seguro previsor.

Maintenance margin: Depósito, margen de mantenimiento

El mínimo nivel al que la cuenta de futuros debe ser mantenida. Si el valor de la cuenta cae debajo de este nivel, un llamado por depósito será hecho, y los fondos deberán ser depositados para volver la cuenta a su nivel de margen original. El nivel del depósito de mantenimiento es generalmente del 75% del margen inicial requerido.

Margin: Depósito de garantía; margen; resguardo en efectivo

Margen en futuros es un bono de cumplimiento o arras. Dinero en garantía es depositado por ambos, compradores y vendedores de contratos de futuros, así como vendedores de opciones de futuros.

Margin call: Demanda para margen adicional

Un llamado de la Cámara de compensaciones a un miembro de la cámara, o de un operador a un cliente, para agregar fondos a su cuenta marginal para cubrir y revertir movimientos adversos de precios. El margen agregado le asegura a la firma operadora y a la Cámara de compensaciones que el cliente puede comprar o entregar el contrato, si es necesario.

Mark-to-market: Práctica del sistema de Recaudación de Impuestos estadounidense (IRS) para calcular ganancias y pérdidas en posiciones abiertas de futuros para el cierre del año impositivo. En otras palabras, las posiciones de futuros abiertas de los contribuyentes son valuadas en el mercado al precio de mercado para el cierre del año impositivo y los impuestos son valuados como si las ganancias o las pérdidas hubieran sido realizadas.

Market order: Orden para compra o venta al precio corriente

Una orden de compra o venta de futuros o contratos de opciones de futuros tan rápido como sea posible al mejor precio disponible. El tiempo es sumamente importante.

National Futures Association (NFA): Asociación Nacional de Futuros

Una "asociación de futuros registrada," autorizada por la Commodity Futures Trading Commission (CFTC) en 1982 que requiere "membrecía" para la Comisión Federal de Futuros (FCM), sus agentes y asociados, Consejero de Negociación de bienes tangibles (CTA), y Operador del Consorcio de bienes tangibles (CPO). Este es un grupo que se regula así mismo para la industria de futuros similar a la National Association of Securities Dealers, Inc. en la industria de los títulos.

New York Cotton Exchange (NYCE): Bolsa de Algodón de Nueva York.

Fundada en 1870, el permiso legal restringe las negociaciones al algodón, además "membrecías" asociadas han sido establecidas para comerciar otros productos como jugo de naranja, el índice del Dólar Estadounidense, Notas-T a 5 años, y opciones en los contratos de futuros.

New York Futures Exchange (NYFE): Bolsa de Futuros de Nueva York.

Una subsidiaria de la Bolsa de Algodón de Nueva York creada para negociar los contratos financieros de futuros. Hoy, la Bolsa de Futuros de Nueva York tiene índice de acciones de contratos de futuros, basados en los índices de: la Bolsa de Valores Compuestos de Nueva York (NYSEC), la Dirección de investigación de Commodity (CRB), la Russell 2000, y la Russell 3000. Ellas también tienen una opción en los índices de la NYSEC y de la CRB..

Nominal Price (or nominal quotation): Precio nominal

El precio de cotización calculado para futuros u opciones por un período durante el cual no ocurren negociaciones. Estas cotizaciones son usualmente calculadas promediando la oferta y el precio solicitado.

Normal market: Mercado normal

Los precios mensuales diferidos para contratos de futuros son normalmente más altos que el "mes más cercano" para reflejar los gastos de almacenamiento

de un contrato desde hoy hasta el día distante de la entrega. Por lo tanto un "mercado normal," para contratos de futuros sin tasas de interés, existe cuando los meses distantes están a una prima a los meses cercanos. Para tasas de interés de futuros, exactamente lo opuesto es cierto. La curva de rendimiento dicta que un "mercado normal" para tasas de interés de futuros ocurre cuando los meses cercanos están a una prima de los meses distantes.

Offer: Propuesta

Para mostrar el deseo de vender un contrato de futuros a un precio establecido.

Open interest: Interés abierto

Para futuros, el número total de contratos que todavía no han sido liquidados por compensación o entrega; ejemplo, el número de contratos pendientes. Interés abierto es determinado contando el número de transacciones en el mercado (ya sea el total de contratos comprados o vendidos, pero no ambos). Para opciones de futuros, el número de opciones de compra o *calls* u opciones de venta o *puts* pendientes; cada tipo de opción tiene su propio número de interés abierto.

Open outcry: Acción de los corredores de gritar sus propuestas de compra o venta. Ofertas y propuestas orales hechas en el ring de negociaciones, o *pit*. *Open outcry* es requerido para negociar contratos de futuros y de opciones de futuros para asegurar transacciones a una distancia prudente. Este método también le asegura al comprador y al vendedor que pueden obtener el mejor precio disponible.

Open trade equity: La ganancia o la pérdida en posiciones abiertas que no han sido realizadas.

Opening range: Límites de apertura.

Por encima de la apertura del mercado, el límite de precios en el cual ocurrieron las transacciones. Todas las órdenes para comprar o vender en la apertura son llenadas dentro de los límites de apertura.

Option contract: Contrato de opción.

Un contrato unilateral que le da al comprador el derecho, pero no la obligación, de comprar o vender un bien tangible, o un contrato de futuros, a un precio especificado dentro de cierto período de tiempo. Es unilateral por que una sola parte (el comprador) tiene el derecho de exigir que se lleve a cabo el contrato. Si el comprador ejerce sus derechos, el vendedor (otorgante o cedente) debe cumplir su obligación al precio de ejercicio, a pesar del precio actual de mercado del bien.

Order: Orden.

1) En negocios y operaciones, hacer un pedido de entrega, venta, recibo, o compra de bienes o servicios; 2) En la operación de títulos y futuros, instrucciones al comisionista de cómo comprar o vender. Las órdenes más comunes en mercados de futuros son "orden de mercado" y "orden límite."

Out-of-the-money: Fuera de dinero.

Una opción de compra o *call* es "fuera de dinero" (*out-of-the-money*) cuando el precio de ejercicio está por encima del precio del futuro subyacente. Una opción de venta o *put* es "fuera de dinero" (*out-of-the-money*) cuando el precio de ejercicio está por debajo del precio del futuro subyacente.

Premium: Prima

El precio pagado por el comprador para comprar una opción. Las primas son determinadas por *open outcry* en el área de operaciones (*pit*).

Price: Precio, valor.

Un valor fijo de algo. Los precios son generalmente expresados en términos monetarios. En un mercado libre, precios son determinados por interacción de la oferta y la demanda en un mercado; cuando la demanda por un producto crece y la oferta permanece constante, los precios tienden a subir. Contrariamente, cuando la oferta crece y la demanda permanece constante, los precios tienden a bajar; si la oferta disminuye y la demanda permanece constante, los precios tienden a subir.

Price limit: Límite de precio.

El máximo precio de alza o baja permitido por una bolsa en sus bienes tangibles. El límite varía de bien tangible a bien tangible y puede cambiar dependiendo en la volatilidad del precio (precio límite variable). No todas las bolsas tienen límites; aquellas que ponen sus límites con relación al día anterior de liquidación, por ejemplo, la Chicago Board of Trade (CBOT) puede poner sus límites a 10 centavos para maíz. En el día 2, el maíz puede negociar hacia arriba y abajo 10 centavos con respecto al cierre del día anterior de \$3.00 por *bushel*; ejemplo, hasta \$3.10 y hacia abajo \$2.90 por *bushel*.

Pure hedging: Cobertura pura.

Una técnica usada por un asegurador quien mantiene una posición de futuros u opciones sin salidas y re-entradas a la posición hasta que el bien tangible en efectivo es vendido. Cobertura pura es también conocida como una forma conservadora o cobertura real, y es usada por operadores inexpertos preocupados por la fluctuación de los precios, pero interesados en obtener un precio determinado.

Put: Opción de venta.

Un contrato de opción que da al comprador el derecho a vender algo a un determinado precio dentro de un determinado período de tiempo. Una opción de venta es adquirida en anticipación de precios más bajos. Si se espera que los precios aumenten, la opción de venta puede ser vendida. El vendedor recibe la prima como compensación por haber aceptado la obligación de aceptar entrega, si el comprador de la opción de venta ejerce su derecho a vender.

Scalper: Especulador para ganancias pequeñas.

Un operador de piso que compra y vende rápidamente para tomar ventaja de pequeñas fluctuaciones de precios. Generalmente un especulador está preparado para comprar a la oferta y vender al precio solicitado, dándole liquidez al mercado. El término especulador es usado porque estos operadores intentan obtener un pequeño importe en la operación.

La práctica realizada por la Cámara de compensaciones para ajustar todas las cuentas de futuros diariamente, de acuerdo a las ganancias y pérdidas por movimientos en los precios.

Settlement Price: Precio de liquidación.

Establecido por la Cámara de compensaciones del precio de cierre (los 2 últimos minutos del día). El precio de liquidación es usado para determinar el rango permitido para el próximo día, y para liquidar todas las cuentas entre los miembros liquidadores por cada contrato mensual. Demandas para margen adicional y precios de factura para entrega están determinadas por el precio de liquidación. También, el precio de liquidación es usado para determinar el valor de las cuentas y determinar márgenes para posiciones abiertas.

Short: Bajista (ha vendido lo que no tiene).

Alguien que halla vendido disponibilidades o contratos de futuros, y todavía no ha compensado la venta; el acto de vender las disponibilidades o los contratos de futuros, ausente de cualquier compensación.

Speculation: Especulación.

Intento de realizar ganancias de los movimientos de los precios en los bienes tangibles a través de la compra y venta de los mismos. Durante este proceso, el especulador asume el riesgo que el asegurador está transfiriendo, y provee liquidez al mercado.

Spot: Disponible, inmediato, físico, spot.

El mercado en el cual los bienes tangibles están disponibles para entrega inmediata. También es referido como el mercado en efectivo de un activo específico.

Spread: Margen, diferencia.

1) Posiciones mantenidas en dos contratos de futuros diferentes, tomadas para ganar del cambio en la diferencia entre los dos precios de los contratos; por ejemplo, *long* un contrato de soya de enero y *short* un contrato de soya de marzo, sería un margen alcista, usados para dar ganancia de la estrecha diferencia entre los dos precios; 2) La diferencia entre los precios de dos contratos de futuros. Si los granos de enero son de \$6.15 y los granos de marzo son de \$6.28, el margen es - .13, o 13 centavos debajo ($\$6.15 - 6.28 = - .13$).

Spreading: La compra de un contrato de futuros y la venta de otro con la idea de obtener ganancia del cambio de la diferencia de precio entre dos contratos.

Inter-mercado, inter-commodity, inter-entrega, y producto-commodity son ejemplos de *spread*.

Stock Index Futures: Índice de la Bolsa de Futuros.

Acciones Indices de Futuros. Basadas en acciones índices de mercado, incluyendo Standard & Poor's 500, Value Line, NYSE Composite, Major Market Index, y Over-the-Counter Index, estos instrumentos son usados por los inversionistas concernientes con cambios de precios en una gran cantidad de acciones, o con mayores tendencias a largo plazo en acciones índices de mercado. Indices bursátiles de futuros son establecidos en efectivo y son generalmente liquidados en efectivo y son generalmente cotizados en *ticks* de .05. Para determinar el valor del contrato, la cotización es generalmente multiplicada por \$500.

Storage: Almacenamiento.

El costo de almacenar bienes tangibles de un mes de entrega para el otro. Almacenamiento es uno de los *carrying charges* asociados con futuros.

Straddle: Arbitraje, venta en un mercado con compra en otro.

Para futuros, lo mismo que para *spreading*. En opciones de futuros, un *straddle* se forma al ir *long* una opción de compra o de venta de un mismo precio de ejercicio (*long straddle*) o al ir *short* una opción de venta o de compra de un mismo precio de ejercicio (*short straddle*).

Strike price: Precio de ejercicio de una opción.

El precio especificado al cual un contrato de opción debe ser ejercitado. Si el comprador de una opción ejercita (rendimiento de la demanda), la posición del contrato de futuros será entrada al precio de ejercicio.

Supply: Oferta.

La cantidad de un bien disponible para abastecer la demanda. La oferta consiste en inventarios de producciones previas, producciones actuales, y producciones que se esperan para el futuro. Debido a que los recursos son escasos, la oferta crea demanda. Sólo el precio debe ser determinado.

Variation margin call: Una demanda para margen adicional de las Cámaras de compensaciones a un miembro de la cámara. Estas demandas para margen adicional son hechas cuando el margen de los miembros de la cámara ha sido reducido substancialmente por movimientos de precios desfavorables. La variación del margen debe ser cumplida dentro de una hora.

Vertical spreads: También conocido como precio *spread*, está construido por opciones que tienen los mismos meses de vencimiento. Esto puede ser hecho ya sea con calls o con *puts*.

Yield: Rendimiento.

1) La producción de una porción de tierra; ejemplo, su tierra rinde 100 bushels por acre. 2) El retorno provisto por una inversión; por ejemplo, si el retorno de una inversión es 10%, la inversión rinde 10%.